



This manual is for reference and historical purposes, all rights reserved.

This page is copyright© by M. Butkus, NJ.

This page may not be sold or distributed without the expressed permission of the producer

I have no connection with any camera company

On-line camera manual library

This is the full text and images from the manual. This may take 3 full minutes for the PDF file to download.

If you find this manual useful, how about a donation of \$3 to: M. Butkus, 29 Lake Ave., High Bridge, NJ 08829-1701 and send your e-mail address so I can thank you. Most other places would charge you \$7.50 for a electronic copy or \$18.00 for a hard to read Xerox copy.

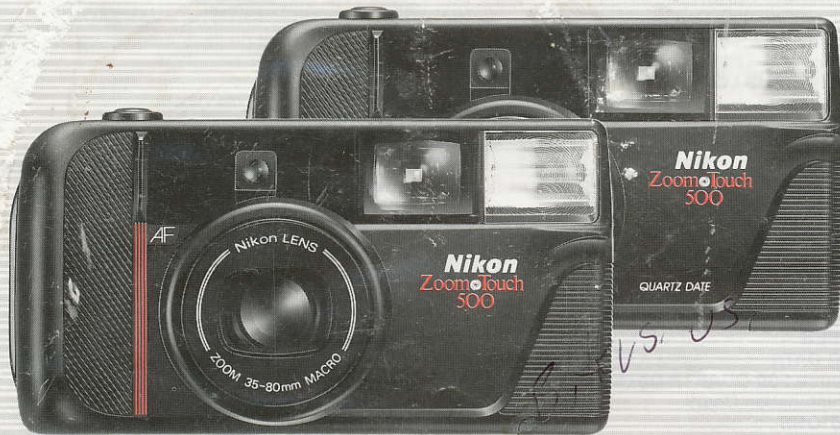
This will allow me to continue to buy new manuals and pay their shipping costs.

It'll make you feel better, won't it?

**If you use Pay Pal or wish to use your credit card,
click on the secure site on my main page.**

PayPal Name Lynn@butkus.org

Nikon Zoom Touch 500/ Zoom Touch 500 QUARTZ DATE



Instruction Manual/Manual de instrucciones

ES

CONTENTS/INDICE

FOREWORD	3
NOMENCLATURE	4-8
INSTALLING BATTERY	9
CHECKING BATTERY	10-11
LOADING FILM	12-15
SHOOTING	16-22
ADVANCED SMART FLASH	23-28
Automatic Flash Shooting Range	25
Flash Cancellation	26
Fill-Flash Operation	27-28
HOW TO USE FOCUS LOCK	29-30
SELF-TIMER	31-33
CONTINUOUS SHOOTING/	
CONTINUOUS ZOOM SHOOTING	34-37
Continuous Shooting	34
Continuous Zoom Shooting	35-36
STEP ZOOM SHOOTING	37
IMAGE SIZE SELECTOR BUTTON	38-39
EXPOSURE COMPENSATION	40-41
CAMERA CARE TIPS	42-43
ABOUT BATTERIES	44
ATTACH NECKSTRAP	45
ACCESSORIES	45
IMPRINTING DATA	
(Zoom·Touch 500 QUARTZ DATE only) ...	46-49
Shooting Combination Chart	50
SPECIFICATIONS	51-55

PREFACIO	3
NOMENCLATURA	4-8
INSTALACION DE LAS PILAS	9
COMPROBACION DE LA CARGA	
DE LAS PILAS	10-11
CARGA DE LA PELICULA	12-15
TOMA DE FOTOGRAFIAS	16-22
FLASH INTELIGENTE DE AVANZADA	23-28
Gama de disparo de flash automático	25
Cancelación del flash	26
Flash de relleno	27-28
UTILIZACION DEL BLOQUEO	
DE ENFOQUE	29-30
DISPARADOR AUTOMATICO	31-33
DISPARO CONTINUO/DISPARO CON ZOOM	
CONTINUO	34-37
Disparo continuo	34
Disparo con zoom continuo	35-36
DISPARO CON ZOOM POR PASOS	37
BOTON DE SELECCION DE	
DIMENSIONES DE LA IMAGEN	38-39
COMPENSACION DE LA EXPOSICION	40-41
CONSEJOS PARA EL CUIDADO	
DE LA CAMARA	42-43
ACERCA DE LAS PILAS	44
FIJACION DE LA CORREA	45
ACCESORIOS	45
IMPRESION DE DATOS	
(Sólo con la	
Zoom·Touch 500 QUARTZ DATE)	46-49
Cuadro de combinaciones de tomas	50
ESPECIFICACIONES	51-55

FOREWORD/PREFACIO

Thank you for purchasing the Nikon Zoom·Touch 500/
Zoom·Touch 500 QUARTZ DATE.

Although the Zoom·Touch 500/Zoom·Touch 500 QUARTZ
DATE is extremely easy to use, be sure to read this
instruction manual thoroughly before you begin.

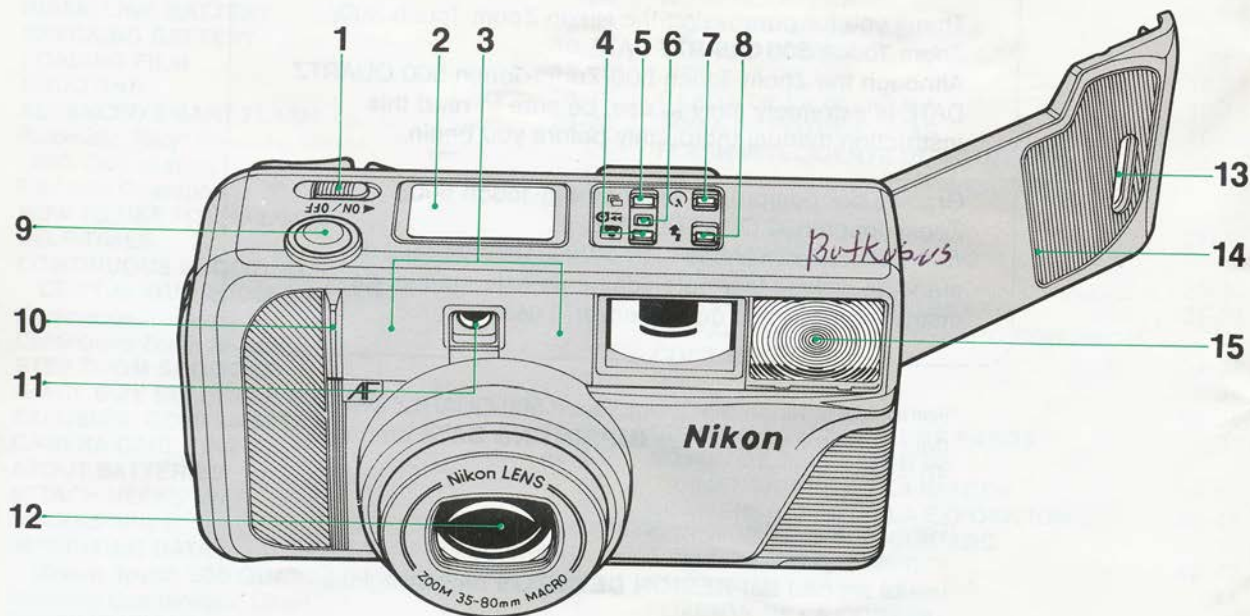
Gracias por comprar la Nikon Zoom·Touch 500/
Zoom·Touch 500 QUARTZ DATE.

Aunque esta cámara es extraordinariamente fácil de
manejar, sírvase leer detenidamente este manual de
instrucciones antes de comenzar a usarla.

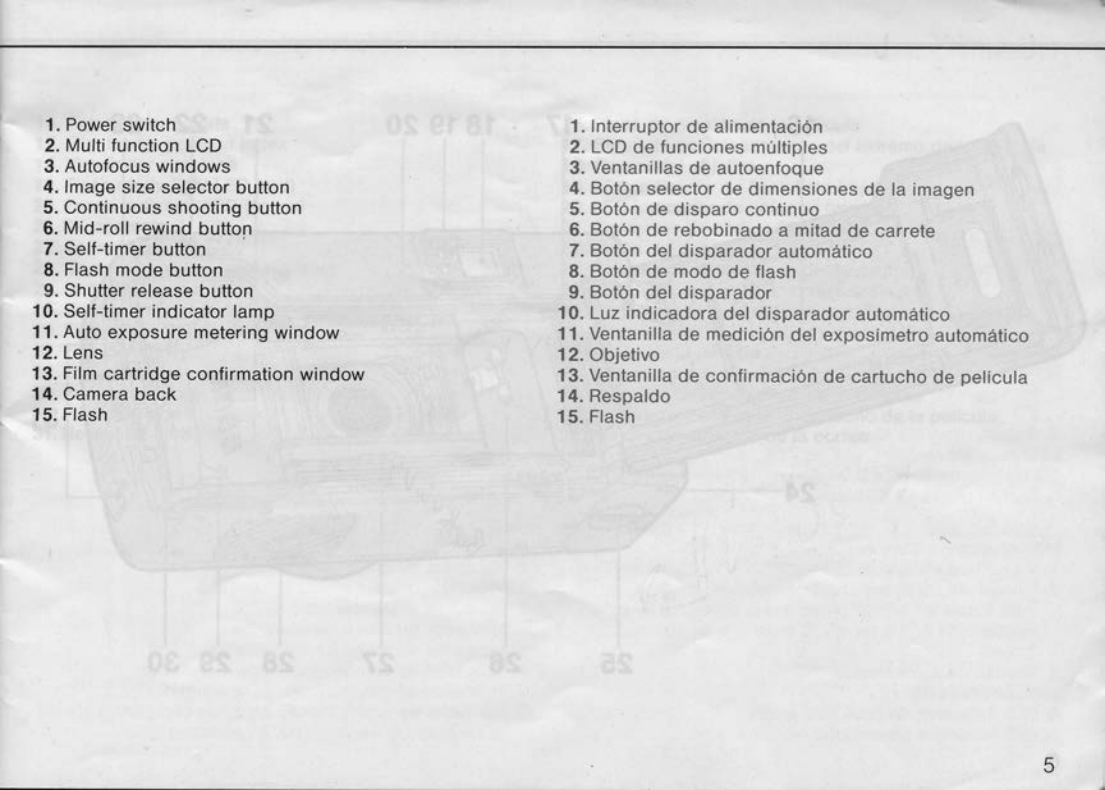
*For instructions on the Zoom·Touch 500 QUARTZ DATE's
data imprint functions, see **IMPRINTING DATA** on pages
46-49.

*Para las instrucciones relacionadas con las funciones de
impresión de datos de la Zoom·Touch 500 QUARTZ DATE,
vea la sección **IMPRESION DE DATOS** en las páginas
46-49.

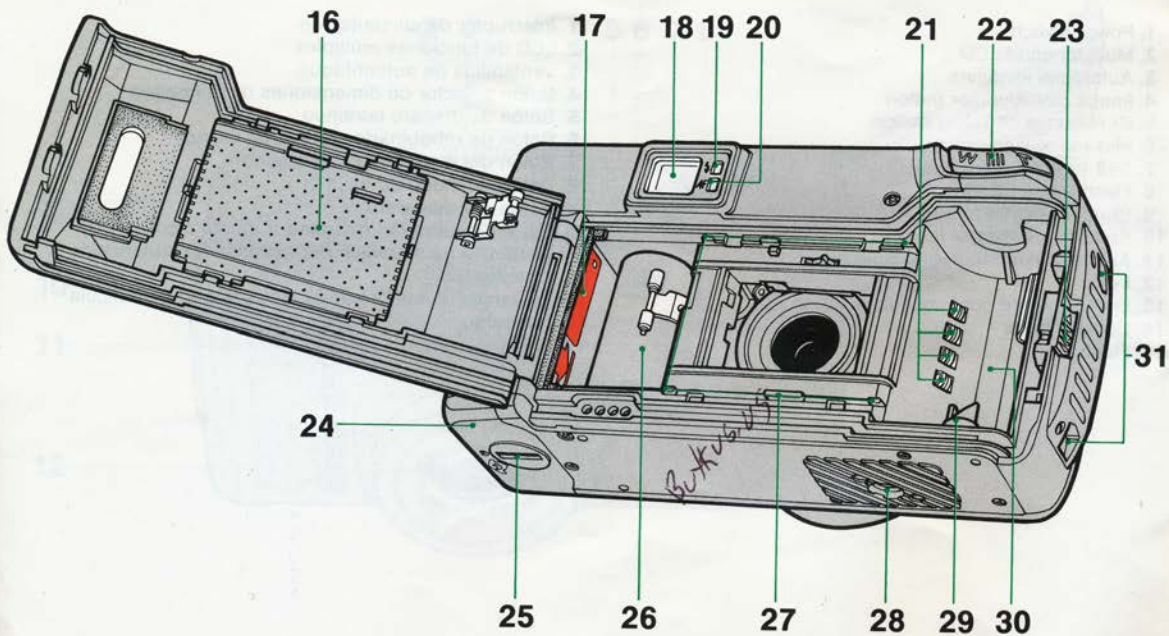
NOMENCLATURE/NOMENCLATURA



www.butkus.us

- 
1. Power switch
 2. Multi function LCD
 3. Autofocus windows
 4. Image size selector button
 5. Continuous shooting button
 6. Mid-roll rewind button
 7. Self-timer button
 8. Flash mode button
 9. Shutter release button
 10. Self-timer indicator lamp
 11. Auto exposure metering window
 12. Lens
 13. Film cartridge confirmation window
 14. Camera back
 15. Flash

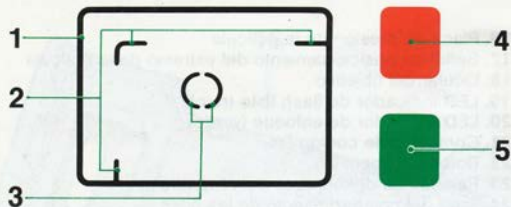
1. Interruptor de alimentación
2. LCD de funciones múltiples
3. Ventanillas de autoenfoco
4. Botón selector de dimensiones de la imagen
5. Botón de disparo continuo
6. Botón de rebobinado a mitad de carrete
7. Botón del disparador automático
8. Botón de modo de flash
9. Botón del disparador
10. Luz indicadora del disparador automático
11. Ventanilla de medición del exposímetro automático
12. Objetivo
13. Ventanilla de confirmación de cartucho de película
14. Respaldo
15. Flash



www.butkus.us

- 16. Film pressure plate
- 17. Film leader position index
- 18. Viewfinder eyepiece
- 19. Flash ready-light LED (red)
- 20. Focus indicator LED (green)
- 21. DX contacts
- 22. Zoom button
- 23. Camera back lock-release lever
- 24. Battery chamber lid
- 25. Battery chamber lid lock
- 26. Film take-up spool
- 27. Film guides
- 28. Tripod socket
- 29. Film rewind fork
- 30. Film cartridge chamber
- 31. Neckstrap slot

- 16. Placa de presión de la película
- 17. Señal de posicionamiento del extremo de la película
- 18. Ocular del objetivo
- 19. LED indicador de flash listo (rojo)
- 20. LED indicador de enfoque (verde)
- 21. Contactos de código DX
- 22. Botón del zoom
- 23. Palanca de desbloqueo del respaldo
- 24. Tapa del compartimiento de las pilas
- 25. Seguro de la tapa del compartimiento de las pilas
- 26. Carrete de recogida de la película
- 27. Guías de la película
- 28. Zócalo para el trípode
- 29. Horquilla de rebobinado de la película
- 30. Compartimiento para el cartucho de la película
- 31. Ranura de sujeción de la correa



Viewfinder information

1. Picture frame marks
2. Parallax compensation marks

For close-up shooting at a distance of 0.71m (approx. 2.3 ft) to 1m (approx. 3 ft)

3. Autofocus frame marks

LED indicators

4. Flash ready-light LED (red)
5. Focus indicator LED (green)

Informaciones del visor

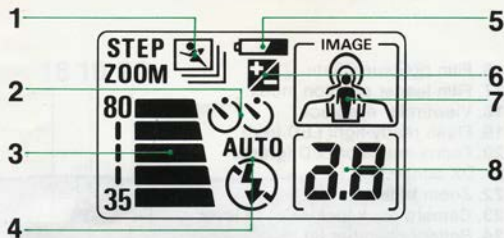
1. Marcas de encuadre
2. Marcas de compensación de paralaje

Para tomas en primer plano a una distancia de aproximadamente 0,71m (aprox. 2,3 pies) a 1m (aprox. 3 pies)

3. Marcas de autoenfoque

Indicadores LED

4. LED indicador de flash listo (rojo)
5. LED indicador de enfoque (verde)



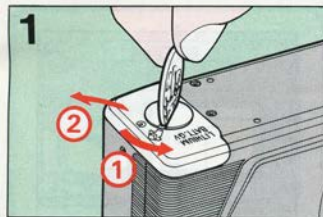
LCD display

1. Continuous shooting indicator
2. Self-timer indicator
3. Focal length scale
4. Flash mode indicator
5. Battery power indicator
6. Exposure compensation indicator
7. Image size indicator
8. Film counter (exposure compensation value, self-timer interval)

Display LCD

1. Indicador de disparo continuo
2. Indicador de disparador automático
3. Escala de distancia focal
4. Indicador de modo de flash
5. Indicador de carga de las pilas
6. Indicador de compensación de exposición
7. Indicador de dimensiones de la imagen
8. Contador de exposiciones (valor de compensación de la exposición, intervalo del disparador)

INSTALLING BATTERY/INSTALACION DE LAS PILAS



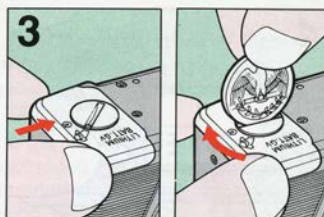
To open the battery chamber lid, use a coin to turn the battery chamber lid lock from  to .

Para abrir la tapa del compartimiento de las pilas utilice una moneda para hacer girar el seguro de la posición  a la posición .



Install lithium battery pack with the terminals facing downward.

Instale un juego de pilas de litio con los terminales orientados hacia abajo.

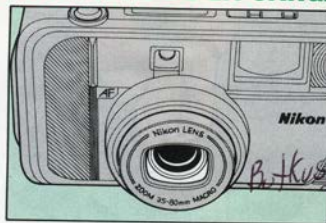
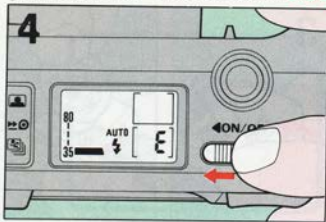


To close, place lid on top of battery, push down, then slide in and lock.

Para cerrar, ubique la tapa sobre las pilas, empújela y luego deslícela para asegurarla.

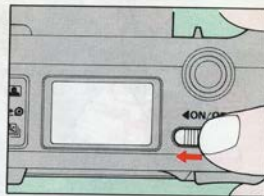


CHECKING BATTERY/COMPROBACION DE LA CARGA DE LA PILAS



Slide power switch to turn camera on. The lens cover automatically opens to wideangle position, and **E**, **AUTO** (flash indicator), and focal length scale appear in the LCD panel. When battery power is sufficient, the battery indicator  does not appear.

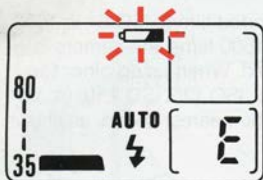
Deslice el interruptor de alimentación para activar la cámara. La tapa del objetivo se abrirá automáticamente en la posición de gran angular y los indicadores **E**, **AUTO** (indicador del flash) y la distancia focal aparecerán en el panel LCD. Si el indicador de las pilas  no aparece, la carga de las pilas es suficiente para utilizar la cámara.



● To turn camera off, slide power switch again. (LCD panel turns off.)

● Para desactivar la cámara, deslice el interruptor de alimentación nuevamente hasta su posición original. (Las indicaciones del panel LCD desaparecerán).

www.butkus.us



If battery indicator  appears and blinks in the LCD panel, battery power is insufficient.

Si el indicador de las pilas  aparece y destella en el panel LCD, la carga de las pilas es insuficiente.

To save power, the LCD display turns off automatically after approx. 25 sec. To make it re-appear, lightly press the shutter release button.

Para ahorrar energía, las indicaciones del panel LCD desaparecen automáticamente al cabo de aproximadamente 25 segundos. Para que estas indicaciones aparezcan nuevamente, oprima ligeramente el botón del disparador.

At cold temperatures, batteries become weaker and the battery indicator may blink. Other ways to check battery power are with film advance speed or flash recycling time; if either becomes noticeably slower, change battery.

En condiciones de temperaturas bajas, la carga de las pilas disminuye y el indicador puede destellar. Otras maneras para verificar la carga de las pilas son la velocidad de avance de la película o el tiempo necesario para recargar el flash. Si una de estas operaciones requiere más tiempo que el normal, cambie las pilas.

LOADING FILM/CARGA DE LA PELICULA

5



For auto film speed setting, **use only DX-coded film.**

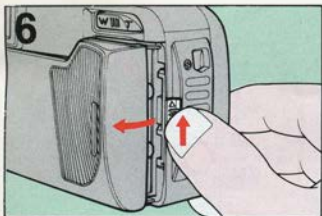
Para el ajuste automático de la sensibilidad de la película, **utilice únicamente películas con código DX.**

The usable film speed range for DX-coded film is ISO 64 to 1600. With ISO 64, 100, 200, 400, 1000 and 1600 films, the camera is automatically set to the exact film speed. When using other film within the usable film speed range (i.e., ISO 125, ISO 250, etc.), the film speed is automatically set to the nearest speed, as shown in the following chart.

La gama de sensibilidades de películas con código DX que pueden utilizarse en esta cámara es de 64 a 1600 ISO. En el caso de películas de 64, 100, 200, 400, 1000 y 1600 ISO, la cámara queda ajustada automáticamente según la sensibilidad de la película. En caso de utilizar otras películas dentro de la gama de películas utilizables (es decir, 125 ISO, 250 ISO, etc.) el ajuste de la sensibilidad se efectúa automáticamente a la sensibilidad de la película más próxima, según se indica en el siguiente cuadro.

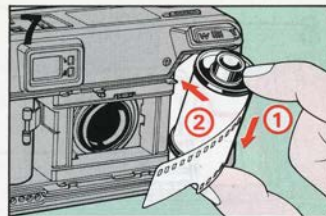
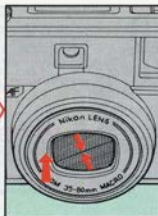
DX-coded film in use Película con código DX	Film speed to be set Sensibilidad seleccionada
ISO 64, 80	ISO 64
ISO 100, 125, 160	ISO 100
ISO 200, 250, 320	ISO 200
ISO 400, 500, 640	ISO 400
ISO 800, 1000, 1250	ISO 1000
ISO 1600	ISO 1600

www.butkus.us



Slide the camera back lock-release lever up to open the camera back. The camera automatically turns off and lens retracts.

Deslice la palanca de desbloqueo del respaldo de la cámara. La cámara se desactiva automáticamente y el objetivo se retrae.

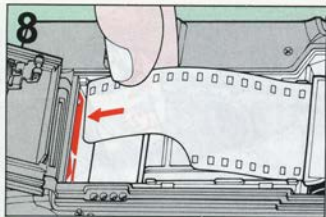


Insert film cartridge.

Inserte el cartucho de la película.

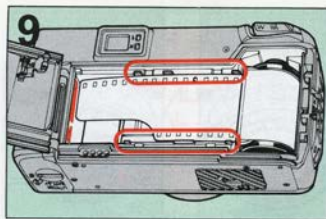
When using color slide film, be sure to use DX-coded ISO 64, 100, 200, 400, 1000 or 1600 film; other film speeds cannot be set to the correct ISO setting. Non-DX film is automatically set to ISO 100.

Al utilizar películas reversibles en color, asegúrese de utilizar sólo películas con código DX con una sensibilidad de 64, 100, 200, 400, 1000 ó 1600 ISO. En caso de utilizarse películas con otras sensibilidades, el ajuste no puede efectuarse hasta el valor ISO correcto. Si se coloca una película sin código DX, la cámara queda automáticamente ajustada para 100 ISO.



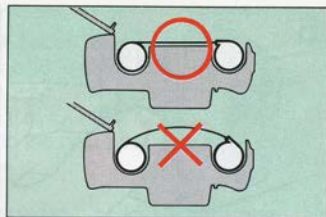
Pull film leader across to the red film leader position index.

Tire del extremo de la película hasta la señal de posicionamiento del extremo de la película.



Check to make sure film is located between the film guides and there is no film slack.

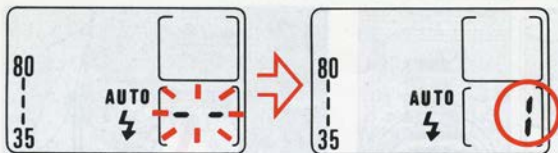
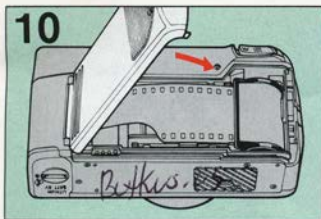
Verifique que la película quede ubicada entre las guías de la película y que esté tensa.



Avoid loading/unloading film in direct sunlight.

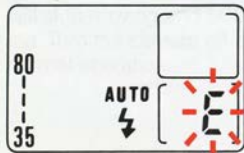
Evite cargar o descargar la película en un lugar expuesto a la luz solar directa.

www.butkus.us



Close camera back. (LCD becomes visible to confirm automatic film advance to frame 1.)

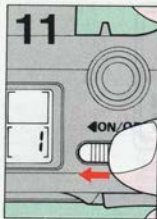
Cierre el respaldo de la cámara. (Las indicaciones en el LCD aparecen para confirmar que la película avanza automáticamente hasta la posición de la exposición 1.)



If film is not properly installed, **E** blinks in the LCD panel.

Si la película no está correctamente colocada, la marca **E** destella en el panel LCD.

SHOOTING/TOMA DE FOTOGRAFÍAS



Slide power switch to turn camera on. (Lens automatically opens at the 35mm wideangle position.)



Look in viewfinder and adjust the focal length setting to the desired image size.

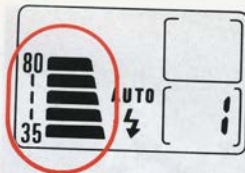
To widen the view (i.e., make the subject smaller), press the "W" side of the zoom button.



Deslice el interruptor de alimentación para activar la cámara. (El objetivo se abre automáticamente en la posición de gran angular de 35mm.)

Mire a través del visor y ajuste la distancia focal hasta obtener la imagen de las dimensiones deseadas.

Para obtener un ángulo de visión más amplio (es decir, para que el sujeto aparezca más pequeño), oprima el lado "W" del botón del zoom.



To narrow the view (i.e., make the subject bigger), press the "T" side.

Para obtener un ángulo de visión más reducido (es decir, para que el sujeto aparezca más grande), oprima el lado "T" del botón.

The focal length scale in the LCD panel shows your selection.

La distancia focal seleccionada aparece en el panel de LCD.

Do not restrict the movement of the lens as you zoom in or out. If this accidentally occurs, the lens will stop moving and LCD indicator(s) start blinking. Turn the camera off and on again to resume normal operation.

Tenga cuidado para evitar interferir con el movimiento del objetivo cuando éste entra o sale. En caso de tocarlo accidentalmente, el objetivo deja de moverse y el (los) indicador(es) del LCD comienza(n) a destellar. Desactive la cámara y luego vuelva a activarla para volver al funcionamiento normal.



WIDE



TELE

At the 35mm focal length setting (aperture — $f/3.5$), the picture angle is wider and depth of field is greater.

At the 80mm focal length setting (aperture — $f/7.8$), the picture angle is sharper and depth of field is shallower. Focus lock is recommended. Be sure to hold the camera firmly to prevent camera shake.

- The minimum shooting distance for all focal length settings is 0.71m (approx. 2.3 ft).

En el caso del ajuste de distancia focal a 35mm (abertura — $f/3.5$), el ángulo de la imagen es más amplio y la profundidad de campo es mayor.

En el caso del ajuste de distancia focal a 80mm (abertura — $f/7.8$), el ángulo de la imagen es más reducido y la profundidad de campo es menor. Se recomienda utilizar el bloqueo de enfoque. Sostenga la cámara firmemente para evitar que se mueva al tomar la fotografía.

- La distancia mínima de toma para todos los ajustes de distancia focal es de 0,71m (aprox. 2,3 pies).



Look in viewfinder and position autofocus frame marks on the main subject.

Mire a través del visor y ubique los marcos de autoenfoque en el sujeto principal.



Lightly press shutter release button.

Oprima ligeramente el botón del disparador.



Confirm green focus indicator LED lights up.

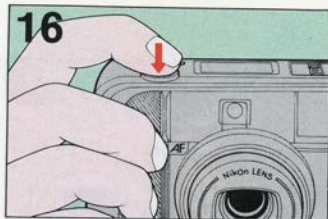
Verifique que se encienda el indicador LED de color verde.





If subject is too near, the green focus indicator LED blinks. Remove finger from shutter release button, move farther from subject, then lightly press button again and confirm green light is not blinking.

Si el sujeto está demasiado cerca, el indicador LED de enfoque verde destella. Retire el dedo del botón del disparador, aléjese del sujeto y vuelva a oprimir ligeramente el botón del disparador para verificar que el indicador LED verde no destelle.

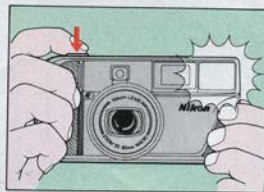


Depress shutter release button to take the picture.

Presione el botón del disparador para tomar la fotografía.



www.butkus.us



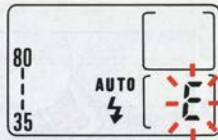
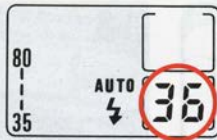
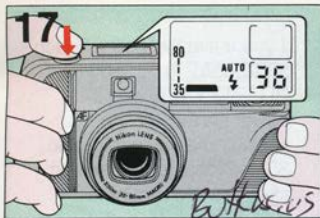
The built-in flash fires automatically when light is insufficient.

● See **ADVANCED SMART FLASH** on pages 23-28.

El flash incorporado se dispara automáticamente si la iluminación es insuficiente.

● Vea la sección **FLASH INTELIGENTE DE AVANZADA** en la página 23-28.





At the end of the roll, lens retracts, lens cover closes, and film automatically starts rewinding. The frame counter counts backwards until rewinding is complete, then automatically stops. Check LCD panel to confirm frame counter **E** blinks (for approx. 8 sec.), then all LCD indicators turn off to indicate rewinding is complete.

Al llegar al final del carrete, el objetivo se retrae, la cubierta del mismo se cierra y el rebobinado de la película comienza automáticamente. El contador de exposiciones cuenta en orden descendente hasta finalizar el rebobinado de la película, el cual se detiene automáticamente. Verifique que la indicación **E** destelle en el panel LCD (durante aproximadamente 8 segundos). Luego todos los indicadores desaparecen del panel para indicar que el rebobinado de la película está completo.



To rewind film before you reach the end of the roll, push mid-roll rewind button using a pointed object.

Para rebobinar la película antes de llegar al fin de la misma, oprima el botón de rebobinado a mitad de carrete con un objeto en punta.



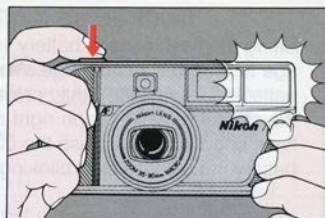
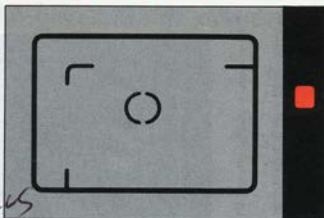
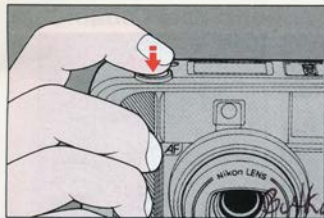
Open camera back and remove film cartridge.

Abra el respaldo de la cámara y saque el carrete de la película.

If you leave the Zoom·Touch 500/Zoom·Touch 500 QUARTZ DATE with the power switch on, the lens will automatically retract to 35mm focal length setting after approx. 3 minutes.

Si se deja el interruptor de alimentación de la Zoom·Touch 500/ Zoom·Touch 500 QUARTZ DATE en la posición ON, el objetivo se retrae hasta la distancia focal de 35mm al cabo de aproximadamente 3 minutos.

ADVANCED SMART FLASH/FLASH INTELIGENTE DE AVANZADA

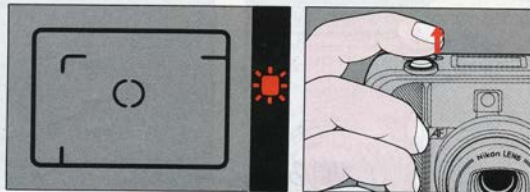


If existing light is insufficient for normal shooting, the flash fires automatically. Under such circumstances, lightly pressing the shutter release button causes the red flash ready-light LED to light up. To take the picture, depress the shutter release button.

Si la iluminación existente no es suficiente para tomar fotografías normales, el flash se dispara automáticamente. En estas circunstancias, el indicador LED de color rojo que indica que el flash está preparado se enciende si se oprime ligeramente el botón del disparador. Para tomar la fotografía, simplemente oprima el botón del disparador.

Using the flash causes battery voltage to drop for a short time. When battery is very weak, lightly pressing the shutter release button right after flash shooting may cause the LCD battery indicator to start blinking.

El uso del flash hace que la tensión de las pilas caiga por unos momentos. Cuando la carga de las pilas es muy baja, el indicador LCD de color rojo puede comenzar a destellar si se oprime ligeramente el botón del disparador inmediatamente después de tomar una fotografía con flash.



If flash is not sufficiently charged, the red flash ready-light LED blinks and shutter release button locks. In this case, remove your finger from the shutter release button and wait a few seconds.

Si el flash no está suficientemente cargado, el indicador LED de flash listo destella y el botón del disparador queda bloqueado. En este caso, retire el dedo del botón del disparador y espere unos segundos.